



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

КОМИССИЯ ПО ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Пункт 7 предварительной повестки дня

СПЕЦИАЛЬНАЯ МЕЖПРАВИТЕЛЬСТВЕННАЯ ТЕХНИЧЕСКАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО ВОДНЫМ ГЕНЕТИЧЕСКИМ РЕСУРСАМ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

Вторая сессия

Рим, 23–25 апреля 2018 года

ПРОЕКТ ПОЯСНИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСКИ С ИЗЛОЖЕНИЕМ, В КОНТЕКСТЕ ЭЛЕМЕНТОВ ДРВ*, ОТЛИЧИТЕЛЬНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ ВОДНЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

СОДЕРЖАНИЕ

	Пункты
I. Введение.....	1–7
II. Элементы содействия осуществлению на национальном уровне доступа и распределения выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Элементы ДРВ).....	8–16
III. Отличительные особенности водных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.....	17–18
IV. Проект пояснительной записки с изложением, в контексте Элементов ДРВ, отличительных особенностей водных генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.....	19–26
V. Запрашиваемые указания	27

*) Элементы содействия осуществлению на национальном уровне доступа и распределения выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (Элементы ДРВ) опубликованы на всех языках ООН на сайте: <http://www.fao.org/nr/cgrfa/cross-sectorial/dostup-k-geneticheskim-resursam-dlja-proizvodstva-prodovolstvija-i-vedenija-selskogo-khozjaistva-i-raspredelenie-vygod-ot-ikh-ispolzovaniya/ru/>

I. ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с задачами 2.5 и 15.6 в рамках целей в области устойчивого развития (ЦУР) страны должны "способствовать доступу к выгодам от использования генетических ресурсов и связанных с ними традиционных знаний, а также содействовать их справедливому и равноправному совместному использованию на согласованных на международном уровне условиях".

2. Комиссия по генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (далее Комиссия) на своей пятнадцатой очередной сессии в 2015 году высоко оценила документ "Элементы содействия осуществлению на национальном уровне доступа и распределения выгод для различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства" (Элементы ДРВ) и предложила Генеральному директору ФАО представить этот документ вниманию Конференции¹. Конференция ФАО на своей тридцать девятой сессии в июне 2015 года одобрила Элементы ДРВ и предложила членам Комиссии рассмотреть и в соответствующих случаях использовать их. Конференция также отметила взаимодополняемость работы Комиссии и деятельности, осуществляемой в рамках Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и распределения на справедливой и равной основе выгод от их применения к Конвенции о биологическом разнообразии (далее – Нагойский протокол), в части доступа к генетическим ресурсам и распределения соответствующих выгод (ДРВ)².

3. В 2017 году на своей последней сессии Комиссия также приняла решение подготовить не имеющие предписательной силы пояснительные записки с описанием, в контексте Элементов ДРВ, отличительных черт и конкретной практики различных субсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ГРПСХ) в целях дополнения Элементов ДРВ³.

4. Комиссия предложила членам, наблюдателям и другим заинтересованным сторонам представить по электронным каналам соответствующие материалы для включения в эти пояснительные записки, в том числе по таким вопросам, как практический опыт применения мер в области ДРВ ГРПСХ на национальном уровне, а также отличительные черты и конкретная практика различных субсекторов ГРПСХ⁴.

5. Комиссия также поручила Секретариату во взаимодействии с секретариатами Международного договора о генетических ресурсах растений для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (далее Договор) и Конвенцией о биологическом разнообразии (КБР) организовать международный семинар, с тем чтобы помочь странам в повышении осведомленности об отличительных чертах и в совершенствовании конкретной практики различных субсекторов ГРПСХ в контексте элементов ДРВ⁵. Комиссия распорядилась, чтобы семинар был открыт для всех заинтересованных сторон, чтобы каждая из межправительственных технических рабочих групп Комиссии (по генетическим ресурсам растений, животных, по лесным и водным генетическим ресурсам) была представлена по меньшей мере одним участником от каждого региона и чтобы в работе семинара также приняли участие семь региональных экспертов, представляющих подсекторы генетических ресурсов микроорганизмов и беспозвоночных ГРПСХ⁶.

6. В Риме, Италия, 10–12 января 2018 года состоялся Международный семинар-практикум "Доступ и распределение выгод применительно к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства" (далее Семинар), на котором были рассмотрены материалы, представленные членами, наблюдателями и другими заинтересованными сторонами. Семинар послужил форумом для обмена информацией, опытом и мнениями между участниками. По его итогам были подготовлены предложения для последующей разработки не имеющих

¹ CGRFA-15/15/Report, пункт 22(ii)

² С 2015/REP, пункт 52

³ CGRFA-16/17/Report, пункт 25(iii)

⁴ CGRFA-16/17/Report, пункт 25(iv)

⁵ CGRFA-16/17/Report, пункт 25(v)

⁶ CGRFA-16/17/Report, пункт 25(v)

предписательной силы пояснительных записок в контексте Элементов ДРВ с описанием отличительных черт и конкретной практики различных субсекторов ГРПСХ⁷. С дополнительной информацией о Семинаре, включая материалы, полученные от членов, наблюдателей и других заинтересованных сторон, можно ознакомиться на веб-сайте Комиссии⁸. Итоговые материалы семинара и протокол его проведения были переданы в Специальную межправительственную техническую рабочую группу по водным генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (далее – Рабочая группа)⁹.

7. В настоящем документе приведен предлагаемый проект не имеющей предписательной силы пояснительной записки с изложением в контексте Элементов ДРВ отличительных черт и конкретной практики применительно к водным генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства (ВГР). В нем кратко охарактеризованы элементы ДРВ (II) и представлены отличительные черты ВГР, установленные в ходе Семинара (III). Далее определены области, где положения данной пояснительной записки могли бы содействовать достижению цели Элементов ДРВ, помогая правительствам учитывать в процессе планирования, адаптации и внедрения мер ДРВ важность ВГР, их конкретную роль в обеспечении продовольственной безопасности, а также их отличительные черты при соблюдении применимых международных инструментов ДРВ (IV).

II. ЭЛЕМЕНТЫ СОДЕЙСТВИЯ ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ НА НАЦИОНАЛЬНОМ УРОВНЕ ДОСТУПА И РАСПРЕДЕЛЕНИЯ ВЫГОД ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ СУБСЕКТОРОВ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

8. Нагойский протокол был высоко оценен в качестве гигантского шага к достижению третьей цели Конвенции о биологическом разнообразии (КБР): совместное распределение на справедливой и равной основе выгод, связанных с использованием генетических ресурсов, в том числе путем предоставления необходимого доступа к ним. Решение этой задачи должно способствовать достижению еще двух целей КБР: сохранение биологического разнообразия и устойчивое использование его компонентов.

9. Нагойский протокол предлагает Договаривающимся Сторонам при разработке и осуществлении мер ДРВ учитывать важность ГРПСХ и их особую роль в обеспечении продовольственной безопасности¹⁰. В нем четко признаются: важное значение генетических ресурсов для обеспечения продовольственной безопасности; особый характер биоразнообразия сельского хозяйства, присущие ему особенности и проблемы, требующие специальных решений; взаимозависимость всех стран в отношении ГРПСХ, их особый характер и значимость для достижения продовольственной безопасности во всем мире и для устойчивого развития сельского хозяйства в контексте борьбы с нищетой и с учетом изменения климата; принципиальная роль Договора в решении этих вопросов¹¹.

10. В 2011 году Комиссия инициировала процесс, который в конечном счете привел к разработке Элементов ДРВ. Комиссия учредила Специальную техническую рабочую группу по доступу к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства и совместному использованию связанных с ними выгод, которая, в частности, выявила "отличительные особенности различных секторов и подсекторов генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства"¹².

11. В 2013 году Комиссия заменила Специальную рабочую группу на Группу технических и юридических экспертов по вопросам доступа и распределения выгод (Группу экспертов ДРВ) и поручила последней подготовить, в сотрудничестве с рабочими группами Комиссии по

⁷ CGRFA-16/17/Report, пункт 25(v), e–g

⁸ <http://www.fao.org/nr/cgrfa/cgrfa-meetings/abs/itwg-abs/ru/>

⁹ CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.7; CGRFA/WG-AqGR-2/18/Inf.8

¹⁰ Нагойский протокол, статья 8(с)

¹¹ Нагойский протокол, преамбула

¹² CGRFA-14/13/6

генетическим ресурсам растений, животных и лесным генетическим ресурсам, проект Элементов ДРВ, которые будут представлять собой "добровольный инструмент, призванный оказать содействие национальным правительствам, а не новый международный документ по вопросам доступа и распределения выгод"¹³.

12. В 2015 году Элементы ДРВ были одобрены пятнадцатой очередной сессией Комиссии. В последующем Конференция ФАО, высший руководящий орган ФАО, на своей тридцать девятой сессии также одобрила Элементы ДРВ и предложила членам рассмотреть и, в соответствующих случаях, использовать их¹⁴.

13. Элементы ДРВ призваны помочь правительствам, рассматривающим возможность разработки, адаптации либо осуществления мер ДРВ, учесть важность ГРПСХ, их особую роль в обеспечении продовольственной безопасности и отличительные особенности отдельных субсекторов ГРПСХ, а также, в соответствующих случаях, обеспечить соответствие положениям международных документов в области ДРВ.

14. В Элементах ДРВ содержатся, в частности, следующие рекомендации:

- при разработке, адаптации либо осуществлении мер по обеспечению ДРВ учитывать отличительные особенности соответствующего субсектора ГРПСХ, включая проводимые мероприятия, социально-экономические условия, а также практику использования и обмена;
- обеспечивать выявление и консультирование соответствующих государственных органов и негосударственных заинтересованных сторон, владеющих, предоставляющих или использующих ГРПСХ;
- включать меры по обеспечению ДРВ в более широкие политические меры и стратегии в области продовольственной безопасности и устойчивого сельскохозяйственного развития;
- рассматривать и проводить оценку различных мер по обеспечению ДРВ;
- интегрировать осуществление мер по обеспечению ДРВ в (существующий) институциональный ландшафт;
- распространять информацию и повышать уровень осведомленности о мерах по обеспечению ДРВ;
- проводить прогностическую оценку и мониторинг эффективности и полезного воздействия мер в области ДРВ для ГРПСХ.

15. Элементы ДРВ также служат руководством по вопросам, имеющим особую актуальность применительно к ДРВ для ГРПСХ, включая ВГР.

- В этом документе, например, указано, что при наличии многочисленных ГРПСХ бывает сложно точно установить их "страну происхождения". ГРПСХ служат предметом активного обмена между регионами, странами и сообществами, зачастую на протяжении длительного времени, и вклад в их развитие в разное время и в разных местах внесли многочисленные заинтересованные стороны¹⁵. В соответствии с мерами ДРВ обычно требуется, чтобы страна происхождения дала свое предварительное обоснованное согласие (ПОС) на использование того или иного генетического ресурса для научных исследований и разработок.

¹³ CGRFA-14/13/Report, пункт 40 (xv)

¹⁴ С 2015/REP, пункт 52 (c) и (d)

¹⁵ Элементы ДРВ, пункт 35; см. также M. Schloen et al. (2011). Access and benefit-sharing for genetic resources for food and agriculture – current use and exchange practices, commonalities, differences and user community needs [Доступ к генетическим ресурсам для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства – текущая практика использования и обмена, схожие черты, различия и потребности пользовательских сообществ]. [Информационно-справочный документ № 59](#).

- В Элементах ДРВ также отмечено, что значительная часть ГРПСХ, особенно в таких секторах, как животноводство, находится в частном ведении. В этой связи рекомендуется, чтобы меры ДРВ обеспечивали ясность: распространяются ли они на ГРПСХ, находящиеся в частном ведении, либо только на ГРПСХ, которыми ведаёт государство. При этом указывается, что меры по обеспечению ДРВ могут оказать существенное влияние на обмен такими ГРПСХ¹⁶.
- В Элементах ДРВ далее рассматривается, какие виды применения ГРПСХ могут стать поводом для введения мер ДРВ. Меры ДРВ обычно предусматривают получение ПОС для доступа к генетическим ресурсам в целях их использования. "Использование генетических ресурсов", согласно Нагойскому протоколу, означает "проведение исследований и разработок генетического и/или биохимического состава генетических ресурсов"¹⁷. Такая практика, как вылов или сбор живого материала из дикой среды и его последующее использование для аквакультуры, что обычно обозначается как промысловая аквакультура (ПА), не может, по всей видимости, квалифицироваться в качестве "научных исследований и разработок" и поэтому не служит пусковым фактором для применения мер ДРВ, однако аквакультура может одновременно вносить вклад в генетическое совершенствование и в этой связи рассматриваться как "научные исследования и разработки".
- В Элементах ДРВ также рассмотрены различные варианты, которые могут быть использованы при планировании, с одной стороны, процедур выдачи разрешений, а с другой – механизмов распределения выгод. Они касаются, например, возможностей для стандартизации процедур и условий предоставления доступа к генетическим ресурсам и для облегчения совместного использования выгод посредством партнерских соглашений. Такие соглашения могут охватывать весь спектр генетических ресурсов и предусматривать распределение различных выгод в рамках долгосрочного партнерства.

16. Таким образом, хотя в Элементах ДРВ рассмотрены вопросы, имеющие специальное отношение к ГРПСХ, включая ВГР, Комиссия на своей последней сессии заключила, что имеется необходимость в составлении более подробных пояснительных записок, описывающих в контексте Элементов ДРВ отличительные особенности генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства.

III. ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ВОДНЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

17. В период начиная с 2012 года Комиссия в сотрудничестве со своими межправительственными техническими рабочими группами по генетическим ресурсам растений и животных и по лесным генетическим ресурсам провела работу по составлению перечня отличительных особенностей генетических ресурсов для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, который приведен в качестве приложения к Элементам ДРВ. Цель описания этих отличительных особенностей – отразить равновесие между всеми субсекторами производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, однако это не означает, что каждая особенность обязательно свойственна всем и каждому виду ГРПСХ. Более того, данные особенности имеют отличительный характер, но не обязательно относятся исключительно к ГРПСХ. В таблице 1 представлены отличительные особенности и выделены те из них, которые рассматриваются в качестве особо существенных (отмечены в таблице знаком плюс [+]) или менее существенных (либо несущественных) (отмечены в таблице знаком минус [-]) для ВГР. Таблица 1 была составлена по результатам семинара с учетом полученных впоследствии замечаний.

¹⁶ Элементы ДРВ, пункт 38

¹⁷ Нагойский протокол, статья 2

ТАБЛИЦА 1. ОТЛИЧИТЕЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

А. Роль ГРПСХ в обеспечении продовольственной безопасности	A.1 ГРПСХ являются неотъемлемой частью сельскохозяйственных и продовольственных производственных систем и играют важную роль в обеспечении продовольственной безопасности и устойчивого развития продовольственного и сельскохозяйственного сектора.	+
	A.2 ГРПСХ растений, животных, беспозвоночных и микроорганизмов формируют взаимозависимую сеть генетического разнообразия в сельскохозяйственных и водных экосистемах.	+
В. Роль человека в управлении	V.1 (a) Существование многих ГРПСХ тесно связано с деятельностью человека, и (b) многие ГРПСХ могут считаться модифицированными человеком формами генетических ресурсов.	-
	V.2 Сохранение и эволюция многих ГРПСХ требует постоянного участия человека, а их устойчивое использование в научно-исследовательских, опытных и производственных целях является важным средством, обеспечивающим их сохранение.	+
С. Международный обмен и взаимозависимость	C.1 Исторически сложилось так, что ГРПСХ служат предметом активного обмена между общинами, странами и регионами, происходящего зачастую на протяжении длительных периодов времени, и значительная часть генетического разнообразия, используемого сегодня для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства, имеет экзотическое происхождение.	+
	C.2 С точки зрения ГРПСХ страны являются взаимозависимыми и выступают в качестве поставщиков одних ГРПСХ и получателей других.	+
	C.3 Международный обмен ГРПСХ крайне важен для функционирования данного сектора, и значение такого обмена в будущем может возрасти.	+
Д. Характер инновационного процесса	D.1 В сфере ГРПСХ инновационный процесс носит поступательный характер и является результатом усилий самых разных групп людей, включая коренные и местные общины, фермеров, исследователей и селекционеров, которые предпринимаются в различных местах и в различное время.	-
	D.2 Многие продукты ГРПСХ разрабатываются не на основе отдельных генетических ресурсов, а с привлечением нескольких ГРПСХ на различных этапах инновационного процесса.	-
	D.3 Большинство продуктов, полученных с использованием ГРПСХ, в свою очередь, могут использоваться в качестве генетических ресурсов при последующих научных исследованиях и разработках, что осложняет четкое разделение на поставщиков и получателей ГРПСХ.	+
	D.4 Многие виды сельскохозяйственной продукции поступают на рынки в такой форме, что могут использоваться и как биологический, и как генетический ресурс.	+
Е. Владельцы и пользователи ГРПСХ	E.1 (a) Владельцами и пользователями ГРПСХ является широкий круг различных заинтересованных сторон. (b) В различных субсекторах ГРПСХ можно четко выделить группы поставщиков и группы пользователей.	+
	E.2 Разные заинтересованные стороны, занимающиеся управлением и использованием ГРПСХ, зависят друг от друга.	+
	E.3 Значительный объем ГРПСХ находится в частной собственности.	+
	E.4 Сохранение и доступ к большей части ГРПСХ осуществляются <i>ex situ</i> .	-
	E.5 Сохранение большей части ГРПСХ осуществляется <i>in situ</i> и на фермах в различных финансовых, технических и правовых условиях.	+
Ф. Практика обмена ГРПСХ	F.1 Обмен ГРПСХ осуществляется между сложившимися группами поставщиков и пользователей в соответствии с традиционно сложившейся практикой.	-
	F.2 При проведении научных исследований и разработок между различными заинтересованными сторонами-участниками в рамках производственно-сбытовой цепочки осуществляется активная передача генетического материала.	+

Г. Выгоды, получаемые от использования ГРПСХ	G.1 (а) ГРПСХ в целом приносят весьма значительные выгоды, однако (b) при заключении сделки сложно оценить ожидаемые от индивидуального образца ГРПСХ выгоды.	+
	G.2 Использование ГРПСХ может также приносить значительные неденежные выгоды.	+
	G.3 Использование ГРПСХ может приводить к возникновению внешних последствий, которые не ограничиваются отдельным поставщиком и получателем.	+

18. Что касается международного обмена ВГР и взаимозависимости стран применительно к ВГР (отличительная особенность С), важно отметить, что лишь немногочисленные виды являются предметом долговременного широкого обмена между сообществами, странами и регионами. Хотя взаимозависимость в отношении ВГР существует, она в настоящее время касается лишь относительно небольшого числа видов. Для многих видов высокий уровень обмена ВГР для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства является относительно недавним феноменом. Однако по мере развития и совершенствования методов аквакультуры международный обмен ВГР в целях научных исследований и разработок может учащаться, что, возможно, приведет к усилению взаимозависимости стран. Что касается поступательного характера инновационного процесса (отличительная особенность D), важно отметить, что современная аквакультура еще находится на стадии развития. Рабочей группе предлагается рассмотреть таблицу 1 и представить замечания в отношении отличительных особенностей ВГР.

IV. ПРОЕКТ ПОЯСНИТЕЛЬНОЙ ЗАПИСКИ С ИЗЛОЖЕНИЕМ, В КОНТЕКСТЕ ЭЛЕМЕНТОВ ДРВ, ОТЛИЧИТЕЛЬНЫХ ОСОБЕННОСТЕЙ ВОДНЫХ ГЕНЕТИЧЕСКИХ РЕСУРСОВ ДЛЯ ПРОИЗВОДСТВА ПРОДОВОЛЬСТВИЯ И ВЕДЕНИЯ СЕЛЬСКОГО ХОЗЯЙСТВА

19. Предназначение приведенного ниже проекта пояснительной записки – 1) представить актуальные общие сведения об аквакультуре для директивных органов, разрабатывающих, адаптирующих или осуществляющих меры ДРВ, и 2) разъяснить отдельные вопросы, поднятые в Элементах ДРВ, применительно к ВГР.

Общие сведения об аквакультуре

20. Ответственным работникам, занимающимся вопросами ДРВ, могут пригодиться некоторые общие сведения об использовании ВГР и обмене ими¹⁸. В этой связи в пояснительную записку можно включить следующий текст.

Аквакультура – это сравнительно новая отрасль производства, основное развитие которой произошло в последние 60 лет, хотя история некоторых видов практики, таких как разведение карпа, насчитывает тысячи лет. В последние 20 лет, ежегодный рост аквакультуры составляет 8–10%, и сегодня источником 50% потребляемой рыбы является искусственное разведение. В мировом масштабе рыбоводство по объему производимой продукции уже обгоняет производство говядины. Растет значение аквакультуры в морских и прибрежных зонах, однако подавляющая часть глобального производства аквакультуры все еще локализуется на внутренней территории стран.

Для удовлетворения потребительского спроса и увеличения объема продовольственных поставок применяются два параллельных подхода: одомашнивание новых видов и эффективное генетическое управление и генетическое улучшение видов, которые уже являются предметом разведения на коммерческой основе. Число видов, зарегистрированных в данных по производству ФАО, выросло с 70 в 1950 году до почти 600 в 2018 году. К наиболее распространенным видам рыб и морепродуктов, используемым для искусственного разведения, относятся, в частности, лососевые,

¹⁸ См. также [Информационно-справочный документ № 45](#).

тилапии, карпы, устрицы и креветки, представляющие три крупные таксономические группы: костные рыбы, двустворчатые моллюски и десятиногие ракообразные.

Генетическое улучшение одомашненных видов рыб – это все еще новая практика, однако стремительное развитие данной индустрии все в большей мере зависит от использования и обмена ВГР. Для оптимизации производства применяются различные виды генетических технологий, включая разведение в контролируемых условиях, селекцию, гибридизацию и манипуляции с хромосомным набором. Генетическая модификация используется лишь в весьма ограниченной степени. Поскольку аквакультура и генетическое улучшение ВГР – это настолько новое начинание, многие искусственно разводимые виды в генетическом отношении весьма близки к своим диким сородичам. Таким образом, дикий тип, то есть неодомашненный и генетически неулучшенный, продолжает играть важную роль в производстве и селекции на предприятиях аквакультуры. В некоторых случаях биологические запасы таких видов могут оказываться под угрозой. Поэтому зависимость от дикого типа в аквакультуре дает стимул для сохранения соответствующих видов и среды их обитания.

Исключением из правила, согласно которому для производства аквакультуры постоянно требуются дикие виды, является искусственное разведение некоторых наиболее распространенных видов, таких как атлантический лосось и белоногая креветка. Для них потребность в притоке генов из дикой среды почти устранена, и генетические улучшения достигаются посредством программ селекции и обмена между коммерческим селекционерами. Однако такая ситуация существует только в отношении небольшого числа видов, используемых в настоящее время в промышленной аквакультуре.

Основным источником генетически улучшенных ВГР для разведения данных видов являются крупные коммерческие фермы или селекционные центры. Мелкие рыболовецкие хозяйства не имели возможностей для одомашнивания и генетического улучшения видов, как это происходило на протяжении тысячелетнего развития сельского хозяйства. Недавнее стремительное развитие методов генетического улучшения, особенно в отношении лосося и креветки, опиралось на финансирование, технологии и доступ к улучшенным ВГР и нередко находится в руках крупного бизнеса. Генные банки для ВГР все еще немногочисленны, а те из них, которые финансируются государством, как правило, имеются только для некоторых видов, наиболее часто используемых в аквакультуре.

Аквакультура характеризуется большим числом заинтересованных сторон в различных звеньях товаропроводящей цепи от генетического улучшения до производства и реализации продукции, включая широкий спектр производителей: от мелких фермеров до мощных компаний. ВГР используются, в первую очередь, для производства продовольствия, однако могут применяться и в других целях, например в целях разведения рыб и других живых организмов для выпуска в естественные или модифицированные водоемы для замены и увеличения запасов поголовья, в качестве живца для промыслового и любительского рыболовства и в декоративных целях.

Выявление и консультирование соответствующих государственных органов и негосударственных заинтересованных сторон, владеющих, предоставляющих или использующих ГРПСХ

21. Элементы ДРВ рекомендуют проводить консультации с государственными органами и негосударственными заинтересованными сторонами, владеющими, предоставляющими или использующими ГРПСХ¹⁹. В этой связи в пояснительную записку можно включить следующий текст.

Во многих случаях за ДРВ и за аквакультуру/рыболовство будут отвечать разные органы. Поскольку действующие субъекты в области аквакультуры могут располагать ограниченными знаниями по вопросам ДРВ и их значения для данного сектора, путем консультаций можно повысить осведомленность в данном субсекторе и дать

¹⁹ Элементы ДРВ, пункт 15.П

представление руководителям, ответственным за проведение политики и принятие решений, о специфике научных исследований и разработок в сфере аквакультуры и о существующей практике использования и обмена в данном субсекторе.

Включение мер в области ДРВ в более широкие меры политики и стратегии в области продовольственной безопасности и устойчивого сельскохозяйственного развития

22. Согласно рекомендациям Элементов ДРВ, меры по обеспечению ДРВ применительно к ГРПСХ следует рассматривать в более широком контексте устойчивого сельскохозяйственного развития и продовольственной безопасности²⁰. Поэтому в пояснительной записке можно привести прямые ссылки на меры политики и законодательство в области продовольственной безопасности и в сфере аквакультуры, которые могут включать положения, обеспечивающие ДРВ для ВГР или имеющие к ним прямое отношение.

Аквакультура – это адаптивная и устойчивая к негативным внешним воздействиям фермерская практика, которая приносит прямые и опосредованные выгоды в плане продовольственной безопасности и сокращения масштабов нищеты. Во многих развивающихся странах рыбопродукты являются важным источником высококачественного животного белка, продукция аквакультуры нередко реализуется и потребляется на местном уровне. Помимо этого, экономическая активность, приносимая аквакультурой в местные сообщества, вне зависимости от места потребления продукции, может способствовать сокращению масштабов нищеты и повышению уровня продовольственной безопасности. Как рыбководство, так и промышленная обработка продукции аквакультуры открывает возможности трудоустройства для значительного числа жителей развивающихся стран, в том числе для сельских женщин. Таким образом, меры ДРВ для ВГР должны составлять часть более широкой политики по обеспечению продовольственной безопасности, включая меры сохранения среды обитания соответствующих видов.

Действующие экологические, ветеринарные и санитарные нормативно-правовые механизмы порой отстают от стремительного развития индустрии аквакультуры, и поэтому все более интенсивно осуществляется процесс принятия новых регламентирующих мер, включая регулирование интродукции ВГР из других стран и экосистем. Такие нормативные положения, в том числе законодательные, административные меры, нормы и правила, можно использовать применительно к ДРВ для ВГР в целях снижения бюрократического бремени и оптимизации административных процедур.

Интеграция осуществления мер в области ДРВ в институциональный ландшафт

Элементы ДРВ рекомендуют выявлять действующие институциональные механизмы, которые можно использовать для обеспечения ДРВ²¹. Ответственность за национальную систему ДРВ часто бывает возложена на один компетентный орган, который функционирует на межведомственном уровне и применяет однотипные подходы ко всем секторам в отношении ДРВ. Вместе с тем международная система ДРВ предусматривает возможность адаптации к отличительным особенностям секторов и в работе секторальных компетентных органов. Таким образом, результатом консультаций между профильными министерствами, центральным компетентным органом, отвечающим за ДРВ, и органом, регулирующим аквакультуру, могло бы быть делегирование последнему полномочий по ДРВ применительно к ВГР.

²⁰ Элементы ДРВ, пункт 15.П

²¹ Элементы ДРВ, пункт 30

Перемещения зародышевой плазмы, в том числе международные, и возможные пробелы в мерах обеспечения ДРВ

23. В соответствии с рекомендациями Элементов ДРВ при планировании, адаптации и осуществлении мер обеспечения ДРВ необходимо учитывать значение потоков зародышевой плазмы²². В этой связи в пояснительную записку можно включить следующий текст.

Аквакультура – это важная и растущая область производства как в развивающихся, так и в развитых странах. Перемещения зародышевой плазмы осуществляются во всех направлениях: Юг–Север, Север–Юг, Юг–Юг и Север–Север.

Так, например, Чили является вторым по масштабу производителем искусственно разводимого лосося, хотя эти виды рыб в природе не встречаются в Южном полушарии. Африканскую тилапию разводят, главным образом, в Азии, а родиной тихоокеанской устрицы, служащей основой промышленного разведения устриц в Северной Америке и в Европе, является Япония. Растущее число видов, претерпевающих одомашнивание, а также увеличение масштабов торговли декоративными видами рыб вероятно приведут к росту числа международных обменов ВГР.

Возможное значение сферы охвата мерами обеспечения ДРВ

24. В Элементах ДРВ подчеркивается, что меры по обеспечению ДРВ должны ясно определять, какие ГРПСХ подпадают под действие соответствующих положений в части доступа, а какие нет²³. Это соображение в равной степени относится и к временным, и к предметным аспектам сферы действия мер ДРВ. В этой связи в пояснительную записку можно включить следующий текст.

Аквакультура – это во многом новая индустрия, которая все еще зависит от диких видов и располагает немногочисленными и относительно недавно созданными центрами *ex situ* для сохранения генетических ресурсов. Поэтому временные рамки применительно к материалу, происходящему из других стран и собранному до вступления КБР и/или Нагойского протокола в силу, являются менее актуальной темой для аквакультуры по сравнению с другими ГРПСХ, такими как сельскохозяйственные культуры.

ВГР часто поступают на рынки в такой форме, что они могут использоваться и как "биологический ресурс" (например, для потребления человеком), и как генетический ресурс (то есть для научных исследований и разработок, включая селекцию). Регулирование доступа к ВГР, используемым в качестве "биологического ресурса", может оказывать серьезное воздействие на торговлю рыбой и растительными товарами водного происхождения. В ряде законов по ДРВ отсутствуют ограничения в отношении обмена биологическими ресурсами. Однако, если биологический ресурс внезапно начинает использоваться в целях научных исследований и разработок, эти законы требуют, чтобы пользователь запрашивал разрешение и обеспечивал распределение потенциальных выгод.

Разработка ВГР в процессе производства аквакультуры

25. Доступ к генетическим ресурсам в целях их "использования" по определению, данному в Нагойском протоколе, обычно служит пусковым фактором для применения мер ДРВ. "Использование генетических ресурсов", согласно Нагойскому протоколу, означает "проведение исследований и разработок генетического и/или биохимического состава генетических ресурсов"²⁴. В Элементах ДРВ указано, что в некоторых случаях может быть трудно определить, имеет ли место использование ГРПСХ в том значении этого понятия, которое приведено в Нагойском протоколе²⁵. В этой связи в пояснительную записку можно включить следующий текст.

²² Элементы ДРВ, пункт 15 I.e

²³ Элементы ДРВ, пункт 36

²⁴ Нагойский протокол, статья 2

²⁵ Элементы ДРВ, пункты 46–48

Такая практика, как извлечение живого материала из дикой среды и его последующее использование для аквакультуры, что обычно обозначается как промысловая аквакультура (ПА), не может, по всей видимости, квалифицироваться в качестве "научных исследований и разработок" и поэтому не служит пусковым фактором для применения мер ДРВ. Однако аквакультура может одновременно вносить вклад в генетическое совершенствование и в этой связи рассматриваться как "научные исследования и разработки". В мерах обеспечения ДРВ поэтому следует устанавливать четкую границу между относящимися к ВГР видами деятельности, которые расцениваются как "использование", и теми, которые не входят в эту категорию.

Стандартизация ПОС и ВСУ (взаимосогласованных условий)

26. Элементы ДРВ рекомендуют правительствам рассматривать различные варианты процедур выдачи разрешений, включая вариант стандартизации процедур, положений и условий. В качестве примера в Элементах ДРВ приводится ссылка на предусмотренное Договором стандартное соглашение о передаче материала. В этой связи в пояснительную записку можно включить следующий текст.

В настоящее время обмен генетическими ресурсами регулируется главным образом юридическими контрактами между структурами частного бизнеса. Поскольку большинство генетически улучшенных видов водных организмов фертильны, их можно легко воспроизводить, такие контракты нередко содержат ограничения в использовании ВГР, в частности в конкурентных программах селекции. Современные деловые подходы, практикуемые в индустрии аквакультуры, могут стать источником полезных соображений для разработки условий соглашений применительно к ВГР.

Несмотря на то что вопросам ВГР в секторе аквакультуры уделяется лишь ограниченное внимание, несомненно, бывают случаи, когда поставщик исходных ВГР получает выгоду в связи с результатами научных исследований и разработок по этим ВГР, проведенных третьей стороной. Поэтому предоставление поставщику ВГР результатов научных исследований и разработок будет частым стандартным условием соглашений по ДРВ.

V. ЗАПРАШИВАЕМЫЕ УКАЗАНИЯ

27. Рабочей группе предлагается:

- рассмотреть и при необходимости внести изменения в описание отличительных особенностей ВГР, приведенное в таблице 1 в настоящем документе, а также
- рассмотреть и при необходимости внести изменения в приведенный в настоящем документе текст для включения в пояснительную записку и предложить дополнительный поясняющий текст для представления на рассмотрение Комиссии.